

Les crédits

Si c'est le cas, pourquoi, pour l'amour du ciel, les queues aux banques d'alimentation des différentes municipalités et villes du pays s'allongent-elles? Si la situation est si bonne, pourquoi les choses vont-elles si mal? C'est probablement la question que se posent les Canadiens ordinaires.

Le gouvernement actuel, qui n'agit pas ouvertement, voudrait que les Canadiens pensent que s'il fait des réductions et encore des réductions, l'économie finira par se rétablir d'elle-même. C'est faux. Il n'est pas honnête de dire de telles choses.

[Français]

Mme Shirley Maheu (Saint-Laurent—Cartierville): Monsieur le Président, je me lève à nouveau pour dénoncer un budget qui ne mène nulle part, budget présenté par le ministre qui n'ose pas faire de vagues pour les candidats au poste de premier ministre. Ce budget tant attendu ne fait rien pour les gens de ce pays, ni pour relever l'économie et surtout ne crée pas d'emploi. Mais le simple citoyen sait que ce n'est pas de cette façon qu'il lui faut gérer son budget, s'il tient à survivre.

• (1205)

[Traduction]

Le ministre semble avoir inclus n'importe quoi dans son budget pour avoir quelque chose à présenter à la Chambre. C'est ridicule. L'intention du gouvernement de ramener de quatre à deux le nombre de chèques de remboursement de la TPS est le meilleur exemple de sa mesquinerie.

Des voix: Oh, oh!

Mme Maheu: Un instant, que j'explique pourquoi aux députés.

Après avoir décidé de dédommager les personnes âgées et les pauvres qui doivent payer cette taxe tout à fait injuste, le gouvernement leur annonce qu'afin d'épargner de l'argent, il va à compter de janvier 1994, ramener de quatre à deux le nombre de chèques de remboursement. Le ministre des Finances espérait-il que nous ne nous apercevions pas de son stratagème, à savoir que s'il effectue un remboursement de la TPS en janvier et l'autre en avril, ça veut dire qu'il peut reporter près d'un demi-milliard de dollars sur l'exercice suivant? En changeant la date du remboursement, il donne l'impression de réduire le déficit.

Le fait est que nous savons qu'il trafique les chiffres pour donner l'impression que le déficit est moins élevé. Mais ce n'est qu'une illusion. Nous avons compris qu'il a encore voulu nous tromper. Les Canadiens s'en rendront compte eux aussi.

[Français]

Depuis que les Conservateurs ont pris en main les rênes du pouvoir, le pays est allé de mal en pis. Nous nous retrouvons dans un marasme économique sans pareil et il semble que plus le gouvernement essaie de régler le problème, plus il s'accroît. Peut-être ne voit-il pas l'évidence ou peut-être tout simplement n'a-t-il aucune notion de gestion. Si ce n'est pas le cas, alors c'est un excellent bluff.

La dette publique et le chômage sont devenus tellement des faits quotidiens, que les Canadiens et les Canadiennes désespèrent de s'en sortir un jour. Chaque année, à la présentation du budget, le gouvernement promet la hausse de l'économie et la création d'emplois. Officiellement, près de 3 ou 4 millions de chômeurs attendent toujours, sans parler des assistés sociaux. Ces chômeurs, qui ne demandent qu'à travailler, ont fait confiance à un gouvernement qui les a bel et bien laissés tomber. Et que dire de tous les assistés sociaux et les sans-abri?

Cette image est-elle celle d'une société en santé? Est-ce ainsi que le gouvernement se représente une économie saine?

[Traduction]

Notre pays ne peut se permettre d'avoir à sa tête un nouveau gouvernement conservateur, un gouvernement qui semble tout ignorer de la façon de gérer un budget et de combler le déficit, un gouvernement qui a peur de réduire les dépenses de son Cabinet, mais qui s'attend à ce que les autres survivent avec moins, un gouvernement qui refuse de toucher au régime de pension des députés et de donner ainsi l'exemple en matière d'austérité. Il existe des moyens de trouver ici et là de l'argent qui, une fois qu'on fait le total, pourrait faire une différence.

Si le gouvernement voulait sérieusement réduire le déficit, s'il voulait vraiment réduire le déficit ou la dette publique, il aurait étudié la possibilité de restructurer certaines mesures et certains programmes à présent dépassés. Si certains programmes ne servent plus à rien, qu'on les supprime. Les besoins du public évoluent. Il est grand temps que le gouvernement réagisse à ce besoin de changement.

Nous avons besoin d'un appareil gouvernemental efficace et efficace qui aide les Canadiens. Après neuf ans de régime conservateur, il est temps de changer. Le gouvernement doit mettre en place des programmes qui permettront aux Canadiens de trouver du travail. Chaque fois qu'il se vante d'avoir créé tant d'emplois, le gouvernement oublie de mentionner le nombre beaucoup plus élevé d'emplois qui ont été perdus à cause de sa mauvaise gestion de l'économie.